

THIERS

CAPITALE DE LA COUTELLERIE

Panoplies de **Cuisine**

Kitchen Ranges

THIERS / FRANCE

5^{ème}
BOURSE
EUROPÉENNE
DE LA CRÉATION
COUTELIÈRE



La Bourse Européenne de la Création Coutelière

est un concours ouvert aux jeunes professionnels ainsi qu'aux étudiants qui achèvent leur formation dans les spécialités du design, de l'architecture, des arts plastiques ou graphiques.

Dans un lieu, Thiers, où la tradition de fabrication s'est accompagnée au fil des siècles de créativité autour de l'objet multiforme qu'est le couteau, ce concours a pour objectif de favoriser, d'encourager la rencontre de ce mode de création traditionnel et de ses savoir-faire avec la démarche contemporaine du design, et de ceux qui, jeunes créateurs, en constituent l'avenir.

Cette cinquième bourse a pour thème :
Panoplies de cuisine.

Tel est le champ de réflexion ouvert pour cette édition.

Ce concept regroupe bien sûr les outils couteliers nécessaires à la ménagère, ou à la maîtresse de maison ou encore au cuisinier amateur... La réflexion doit également porter sur la façon de présenter ces objets dans l'espace, sur un plan de travail, un tablier ou tout système portatif...

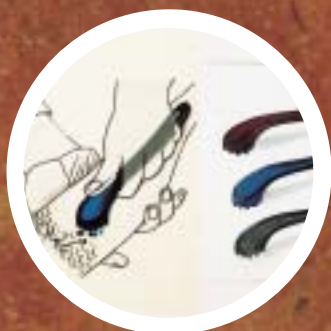
REMISE DES PROJETS :

Les projets devront être envoyés en recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 31/12/05 à minuit, le cachet de la poste faisant foi. Chaque candidat pourra présenter deux projets au maximum.

Le rendu des projets est anonyme.

Pour chaque projet, le dossier remis devra être composé :

- d'un panneau de format A3 présentant le dessin technique toutes faces.
- d'un panneau de format A3 présentant une mise en situation du produit créé, dessin toutes faces, ainsi que des coupes éventuelles.
- d'un texte de présentation et de commentaire du projet (maximum 2 pages dactylographiées) et éventuellement des échantillons de matière.
- d'une enveloppe contenant la fiche d'identification du candidat ou de l'équipe.





MODALITES DE PARTICIPATION

CANDIDATS :

* les étudiants inscrits en formation supérieure des écoles de design de l'Union Européenne pour l'année universitaire en cours.

* les étudiants des écoles d'architecture de l'Union Européenne.

* les étudiants inscrits à une formation d'arts plastiques ou arts graphiques, du second cycle de l'Union Européenne.

* les professionnels de ces spécialités (libéraux ou salariés) ayant obtenu leur diplôme depuis moins de cinq ans à la date de clôture des inscriptions et résidant dans un des pays de l'Union Européenne.

INSCRIPTIONS :

Pour s'inscrire, le candidat doit renvoyer au secrétariat du concours, le bulletin d'inscription ci-joint dûment complété, accompagné :

- d'un certificat de scolarité
- ou d'une photocopie du diplôme obtenu après le 30 juin 1999 pour les professionnels.
- d'un chèque bancaire d'un montant de 10€ par candidat individuel ou 5€ par candidat si l'établissement présente au moins 10 candidats.

Pour être enregistré, le bulletin d'inscription doit être renvoyé avant le 30/06/05, le cachet de la poste faisant foi.

Dès réception, le secrétariat adressera à chaque candidat une attestation d'inscription ainsi que le numéro individuel de participation qui sera présent sur les planches de remise de projet et garant de l'anonymat du candidat.

QUESTIONS :

Des questions peuvent être posées par écrit (mail, courrier ou fax) et adressées au secrétariat avant le 31/05/05. Les réponses aux questions posées pourront être consultées sur le site internet www.coutellerie-thiers.com du 15 avril au 15 Juin 2005.



PARTICIPATION TERMS

CANDIDATES:

*Students from the European Union who are registered in third level education courses at Art colleges during the current university year.

*European Union students who are registered in Schools of Architecture are also eligible.

*European Union students who are registered in any training courses for Plastic Arts or Graphics in third level education are also eligible.

*Professionals in this speciality (liberal profession or employees) are eligible if they obtained their diplomas at least five years before the closing date deadline and are residents in one of the European Union Countries.

INSCRIPTIONS :

To register the candidates must send their application forms to the contest secretary's office, correctly filled in with the following documents:

An attestation of attending school

Or a photocopy of their diploma obtained after 30th June 1999 for professionals.

A bank cheque for the amount of 10€ per individual candidate or 5€ per candidate if the school presents at least 10 candidates.

To be registered, the application form must be sent before 30/06/05, the postal date is the accepted valid date.

On reception, the secretary will send to each candidate a confirmation of his or her application along with the participant's individual number that will be registered on the project and will guarantee the candidate's anonymity.

QUESTIONS:

Questions can be asked in writing (by e-mail, post or fax) and sent to the secretary's office before 31/05/05. A general answer will be given to all questions on the web site www.coutellerie-thiers.com, from 15th april to 15th June 2005.



The European Grant for Cutlery Creation

is a contest open to all young professionals and to students who are training in the speciality of design, architecture, plastic art or graphics.

In a place such as THIERS, where over the centuries the manufacturing tradition has been accompanied by creativity around a multi-shaped object " the knife". The objective of this contest is to favour and encourage the meeting of traditional creativity and its know-how with contemporary design and the new creators of the future.

This fifth grant has for its theme:

Kitchen Ranges

This is the field left open for thought for this event.

This concept of course is unanimous on the necessary cutler's utensils for the housewife, homemaker or an amateur chef. Thought must also be given to a way of presenting these objects in space, on a worktop surface, an apron or on all portable systems.

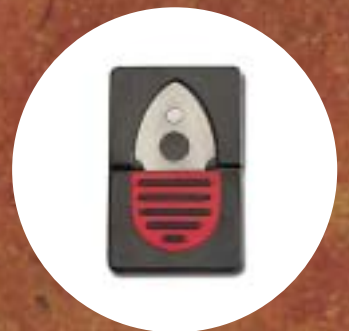
HANDING IN OF PROJECTS :

The projects must be posted by registered post with acknowledgement of reception at the latest for 31/12/05 before midnight; the postage stamp date will be taken into consideration.

Each candidate can present a maximum of two projects.
The return of projects is anonymous.

For each project the file must be composed of:

- A board in the A3 size presenting the technical drawings from all sides.
- A board in the A3 size presenting a real situation of the created product and drawings of all sides as well as a possible model.
- A presentation text and commentary on the project (maximum of 2 typed pages) and if possible a sample of the material used.
- An envelope with the candidate or team's identification file.





ORGANISATION :

Pour cette nouvelle édition, La Bourse Européenne de la Création Coutelière est placée sous la tutelle de la Fédération Française de la Coutellerie.

C'est donc une organisation de gens du métier qui a pour responsabilité cette année de suivre le déroulement du concours à travers un jury composé de professionnels et de personnalités dans les domaines suivants :

- Design et Packaging
- Coutellerie et Orfèvrerie
- Gastronomie
- Arts de la Table
- Communication et événementiel ...

Il paraît donc important d'insister sur **les critères de faisabilité des projets rendus.**

ORGANISATION :

For this new edition, The European Grant for Cutlery Creation is placed under the tutorship of the French Federation for Cutlery.

This is an organisation of professional people whose responsibility this year is to follow the course of events throughout the contest with the help of a jury composed of professional and well-known people in the following sectors:

- Design and Packaging
- Cutlery and Silverware
- Gastronomy
- Table Art Ware
- Communication and factual...

It seems important to insist on the importance **of the feasibility of the handed in projects.**

RÉCOMPENSES :

A l'issue de ce concours les lauréats seront primés de la façon suivante :

Premier prix :

_____ 3 000 € et prototype

Deuxième prix :

_____ 2 000 € et prototype

Troisième prix :

_____ 1 000 € et prototype

Quatrième prix :

_____ 500 € et prototype

Cinquième prix :

_____ 500 € et prototype

Ces prix seront remis à Thiers en mai/juin 2006, à l'occasion d'une soirée de vernissage des prototypes et de l'exposition de l'ensemble des planches des projets.

PRIZES :

The prizes for this contest will be awarded in the following way:

First prize:

_____ € 3 000 and the prototype

Second prize:

_____ € 2 000 and the prototype

Third prize:

_____ € 1 000 and the prototype

Fourth prize:

_____ € 500 and the prototype

Fifth prize:

_____ € 500 and the prototype

These prizes will be awarded in may/june 2006 in THIERS during a cocktail evening for the prototypes and an exhibition for all the project files.

5^{ème}
BOURSE
EUROPÉENNE
DE LA CRÉATION
COUTELIÈRE

**PARTENAIRES
SOLLICITÉS :**

Etat / DRIRE

Conseil Régional
d'Auvergne

Conseil Général
du Puy-de-Dôme

Ville de Thiers

Communautés de
Communes et
Communes
de l'arrondissement
de Thiers

Chambre de Commerce
et d'Industrie de Thiers

Chambre de Métiers
du Puy-de-Dôme

...



**ORGANISATION
SECRETARIAT / CONTACT
Fédération Française
de la Coutellerie**

11, rue de la Coutellerie - 63300 Thiers
Tél / Fax : 33 (0)4 73 53 91 78

www.coutellerie-thiers.com
ffc@coutellerie-thiers.com